

LA ILUSTRACION



DE CASTRO



SEMANARIO LITERARIO. DE INTERESES LOCALES Y DE NOTICIAS

Año LVII

| Precios de Suscripción | | Tarifa | Año |
|------------------------|-----|--------|-------|
| Castro-Urdiales | ... | 9.00 | 36.00 |
| Resto de España | ... | 12.50 | 50.00 |
| Extranjero y Ultramar | ... | 15.00 | 60.00 |

Número corriente 75 céntimos, atrasado 85

Redacción y Administración Calvo Sotelo
Teléfono Núm. 144

SE PUBLICA LOS DOMINGOS
Castro-Urdiales, 4 de Enero de 1953

PRECIO DE ANUNCIOS

Esqueles funerales según las dimensiones
Reclamos y comunicados 0,75 cts. línea
Anuncios por contrato a precios convencionales

Nº. 2.955

CUENTO DE REYES

Si cuando murió su marido, a los tres años de matrimonio, en acto de servicio, frente al enemigo, le hubieran dicho a Paulina Suárez, que se volvería a casar y que sería tan feliz como en la actualidad, se hubiera indignado, y por nada del mundo lo habría creído posible. Y es que Paulina se casó muy joven, apenas cumplidos los veinte años, con un valiente y apuesto oficial del Ejército, que, unos meses antes de morir, había ascendido a capitán. Quedó la viuda anonadada, como si cielo y tierra, se hubieran juntado para ella en apocalíptica visión; y enfermó, al extremo de que, sus familiares, llegaron a temer por su vida. No fué así y el dolor se amortiguó poco a poco, y la salud tornó a sonrosar las pálidas mejillas de la viuda, que parecía inconsolable... La vida posee muy lícitas y poderosas defensas, legítimas siempre, y lo que parece una irreparable desgracia, no lo es. Todo pasa... Y que Dios no nos mande cuanto podemos aguantar... A los dos años, mal contados, Paulina Suárez se prendó, del que pronto había de ser su segundo esposo. En los hombres que le deparó la suerte, Paulina, revelóse como mujer de buena mano de elección. Pues si el militar resultó para ella solícito y amante, el hombre que la condujo al altar por segunda vez, era un cumplido caballero, muy enamorado de ella, y de extraordinarias prendas personales, en lo moral y en lo físico. Volvía, pues, a sentirse feliz, dichosa. Además, no tardó en ser madre. El fruto de estos últimos amores, fué un hijo que, en la actualidad, friera en los ocho años. A los treinta y tres, apenas cumplidos, Paulina, veía la vida henchida de sano optimismo; y con su marido y su hijo, se consideraba la mujer más venturosa de la tierra. Y es que no hay nada como el amor para adornar la vida y hacerla hermosa.

Paulina educaba a su hijo con esmero, con solitud, con mimo. Esto quizá era su defecto: el mimo, el exceso de maternal cariño que empleaba en irle formando, espiritualmente, si tal formación puede llevarse a cabo, desdendiendo las leyes de la herencia, a voluntad y capricho del educador... Si no la herencia, el atavismo se apuntaba en el muchacho, con manifiestos rasgos. La semejanza con su abuelo materno, era evidente. Sacaba de la madre de Paulina el color verdinegro de los ojos; la típica contracción de la boca,

y, sobre todo, el movimiento de las manos. Las manos, hablan; es indudable; su elocuencia no se puede negar... Y las manos finas, aristocráticas de Javierín, que así llamaban, cariñosamente, al chico, eran fiel trasunto, según decía Paulina, de las de su madre, que en gloria estuviera... En lo moral, el salto atrás, tampoco dejaba lugar a duda: Decisión, clarividencia, viveza en la comprensión de las cosas, perspicacia, sagacidad, amor propio exagerado, con su orgullo bien puesto, y sus ribetes de soberbia en ocasiones...

Pero el hijo de Paulina era inocente en demasía. Crédulo, hasta caer en la más pueril ingenuidad... Bien explotaban sus padres esta condición de su carácter, esta fase de su temperamento, que le hacía de una simpática idiosincrasia.

Próximo ya el tiempo de la Epifanía, Paulina y su marido, dieron en cavilar en los regalos, en los juguetes, que los Reyes Magos, en tal festividad de su adoración, pondrían a Javierín.

—Mira— dijo a su esposo la madre;— lo mejor es que este año, cada cual, compre lo que le parezca más oportuno, sin consultarlo. Tú adquiere lo que más te guste; y yo, por mi parte, haré lo propio. A ver cual de los dos andamos más acertados en la elección de juguetes, para que rayen, este año, a gran altura los Reyes Magos de nuestro hijo...

—Me parece muy bien —repuso el marido—, Así, también nosotros, al comprobar lo que adquiramos, tendremos nuestra sorpresa.

—Ay —suspiró Paulina—. ¡Quién pudiera todavía, y siempre, creer en esos Reyes!...

—En tantas cosas —añadió el esposo—, como la pícaro realidad nos descubrió, cruel, como engaño y mentira...

—Muchas, sí... Pero, ¿qué importa si se salvó y se libró de toda decepción nuestro cariño?...

—Es verdad, Paulina querida. Lo nuestro no será nunca triste desilusión... Ahí está nuestro hijo para afianzar y estrechar, cada día más y más, los lazos de este gran amor que nos une.

Y ambos esposos se abrazaron, como en los primeros días de su acertado y feliz matrimonio.

Para Javierín, como dos muchachos, cada uno por su lado, compraron juguetes. Quedaron éstos instalados en el cuar-

to destinado a la feliz sorpresa... Allí los colocó la doncella de la casa. El hijo, y los padres, tenían que verlo y conocerlo todo, sólo la mañana del seis de Enero.

El esposo dormía, pero Paulina velaba. No podía, curiosa, impaciente, conciliar el sueño... Y por filo de la medianoche, se levantó y mal echada sobre los hombros una bata, se fué a curiosear el cuarto donde los juguetes se hallaban: Un tambor, un peto guerrero, una corneta, un sable, un magnífico cañón... ¡Todo un bético atuendo!...

Hizo un mohín de desagrado, un ademán de repulsa... No. Aquello no... Inculcar en su hijo la idea de la pelea, de la lucha sangrienta, de la guerra inhumana y cruel... De ninguna manera. Y como guiada por la mano del ángel de la paz, fué separando, apartando, escondiendo, aquellos juguetes que le recordaron días amargos, lágrimas, dolor y muerte...

Juguetes los que ella le había comprado a su Javierín. Eran algunos obsequios útiles, prácticos: Una linda pluma estilográfica, libros, de amena y provechosa lectur; y, en primera fila, un precioso

triciclo. Nada menos que un hermoso triciclo, con su farol y timbre sonoro, para evitar posibles atropellos en la vía pública; y, asombro de asombros, un primoroso juego de fútbol... Esto sí que había de colmar de júbilo al hijo adorado. Fuera, fuera todo lo que oliese a campo de batalla... Nada de arte y técnica de la guerra, abajo la estrategia y la técnica de los ejércitos destructores... Y la madre saboreaba su decisión, y el triunfo y la excelencia de sus regalos, sobre los de su marido. El cual, cuando se enteró de lo que había hecho Paulina, se amostazó un tanto de semejante decisión, que juzgó un desaire para su dispendio, y que, sin quererlo, le llevó a pensar en cosas que le inquietaron... ¿No sería aquella resolución de su mujer motivada por el recuerdo del esposo muerto en la guerra?... Bien se lo conoció en el rostro Paulina. ¿Qué puede escapar a la sagacidad y a la penetración de una mujer enamorada?... Y echándole los brazos al cuello, le dijo: —No pienses tonterías, y dame, en un beso, el mejor regalo de Reyes...

LUIS OCHARAN ABURTO

REMEMBRANZAS

(Escritas a la velocidad del rayo)

El cartero acaba de entregarme una felicitación de Pascuas y Año Nuevo por parte de «Panadería SANTA ANA, de Hoz» y «Pastelería TEXAS». Estos inmejorables amigos son para mí el conjunto de recuerdos castreños agradabilísimos. Su finado padre, el bonísimo «Perico», era para mí la estampa del castreño «legítimo». Y por serlo, no ocultaba en ningún momento su gran amor a la Virgen de la Asunción y su entusiasmo por Ella.

Me han entregado la felicitación cuando me disponía a salir de casa para oír misa mayor en una iglesia, donde nutrido coro de bien timbradas voces interpretaría la «pastorela» de Jimeno. En la misa de media noche, en otra iglesia, había escuchado la de Hernández.

La felicitación castreña ha revivido en mí, entre otros recuerdos, aquella excursión de los cantores de la inolvidable Ciclista, el día de San Isidro de 1915 al pueblo de Cerdigo. Cantamos en la iglesia una misa de Jimeno. Fuimos trece los que cantamos aquella misa. Para no caer bajo la superstición del fatídico número, soli-

citamos con insistencia la agregación de una casireña muy salada al grupo, en la fotografía que después de la opípara comida nos «sacaron». De aquellos trece, creo que sólo vivimos tres. Y en Castro, sólo el que es dignísimo alcalde. El otro de la terna es Julián Baranda. Vaya a las tierras transoceánicas mi saludo más cariñoso para este superviviente de aquella masa coral. Y puesto que el 2 de Enero, celebra el aniversario de su natalicio (por temor a errores y subsanaciones suprimimos el número de orden) el digno alcalde de mi pueblo, vaya con estos recuerdos mi felicitación más entusiasta.

Estos mismos amigos y la felicitación de Pascuas que he recibido me traen a la memoria el recuerdo de aquella carrera, pedestre que, hasta Brazomar y vuelta, organizamos, con ocasión de las fiestas navideñas, los «Chicos de la Ciclista», y en la cual carrera, a pesar de las apuestas del público a mi favor, llegué corriendo,

(Pasa a segunda página.)

(Viene de primera página)

hasta el antiguo hospital solamente, regresando desde Brazomar en el carro del panadero de Santullán. No obstante mi retraso y el medio de locomoción, gané lo mismo que el campeón; pues el gallo, asignado al triunfador, resultó ahogado.

¡Qué banquete aquel del primero de Enero de 1915, con motivo de la inauguración de la bandera de la «Ciclista», en el que «el vinillo de Lumpiaque» nos convirtió a todos los comensales en océanos insensibles de lágrimas! No sé si le habrá desaparecido de su pantalón de músico a don Ramón Sáez de Adana, inteligentísima batuta, afamado compositor y músico infatigable, aquella mancha con que le estropeé el uniforme al declamar «mis alejandrinos» desde el balcón del Café Colón en el momento de izarse por primera vez la hermosa bandera, primorosamente bordada por las hermanas Ricarte.

Bueno, por hoy basta. Creo bien contestada la felicitación de mis queridísimos amigos, los hermanos Hoz.

EL NIETO DE SU ABUELA

Durango, en la Natividad del Señor de 1952.

Nueva Iglesia

DONATIVOS

| | Pesetas |
|-------------------|---------|
| Anónimo | 500,— |
| Una feligresa | 100,— |
| V. M. | 63,— |
| Ignacio Olavarría | 100,— |
| Florisa González | 100,— |

Banco de Vizcaya

Nuestro querido amigo el Gerente del Banco de Vizcaya en esta ciudad, don Inocencio Llana, ha tenido la atención de remitirnos un ejemplar de la Agenda editada por la central de Bilbao para el ejercicio del año actual.

En ella se detallan ampliamente toda clase de datos que son muy útiles y convenientes, y hasta necesarios, para el desenvolvimiento de la vida en el año que comienza.

Por la atención que nos ha dispensado damos las más expresivas gracias a don Inocencio Llana, a la vez que le deseamos muchas felicidades en el año presente.

Triduo a la Sagrada Familia

Durante los días nueve, diez y once del actual se celebrará en la Iglesia parroquial de Santa María un solemne Triduo en honor de la Sagrada Familia.

El Triduo se celebrará los días primeros a las siete y media de la tarde y el tercer día, domingo, dará comienzo a las seis de la tarde.

Foto PEREZ

Fotografía y Perfumería

Artículos de Regalo

Gran Exposición de Juguetes

No deje Vd. de visitar esta Casa que ha elegido en las grandes fábricas un inmenso surtido de juguetes para ofrecérselo al público castreño y pueblos de su alrededor a los precios más económicamente conocidos.

No olvide el mayor surtido en **Casa PEREZ**
Queipo de Llano, 29 CASTRO-URDIALES.

Campana de Navidad Dando las Gracias

Suscripción abierta en la Jefatura Local del Movimiento para la Campana de Navidad.

DONATIVOS RECIBIDOS

| | Pesetas |
|---|---------|
| Suma anterior | 2.000,— |
| D. Rafael Alvarez | 500,— |
| Regrasa S. A. | 500,— |
| D. Daniel Zubimendi | 300,— |
| Cia. Minera de Dícido | 200,— |
| D. Simón Veci | 200,— |
| Mutua Montañesa de Seguros | 100,— |
| D. Alejandro Epelde | 100,— |
| D. Vicente Muro | 100,— |
| D. José María Navajas | 100,— |
| Transportes Lavin | 100,— |
| D. Domingo Saráchaga | 100,— |
| Transportes Avellanal | 100,— |
| Caja de Ahorros de Santander, Sucursal de Castro-Urdiales | 100,— |
| D. Angel Bellido y esposa | 100,— |
| D. León Villanueva | 50,— |
| D. Jaime Martín | 50,— |
| D. Angel Gil Aguirre | 50,— |
| D. Esteban Suárez | 50,— |
| D. Rafael Santoveña | 50,— |
| D. Julio Oberty | 25,— |
| D. Pedro Peña Alvarez | 25,— |
| Autobuses Castro-Bilbao | 25,— |
| Viuda de Sisniega | 25,— |
| X. X. | 25,— |
| D. José Manuel Gonzalez | 25,— |
| D. Benigno de Elordi | 15,— |
| D. Santiago Gallastegui | 10,— |
| D. Florencio García Ojeda | 10,— |
| D. Manuel Pando Incera | 10,— |
| D. Martín Arenaza | 10,— |
| D. Isidoro Martínez | 5,— |
| D. Angel Santoveña | 5,— |
| D. Antonio Santoveña | 5,— |
| Total | 5.070,— |

(Continúa abierta la suscripción.)

Se Traspasa

Local amplio en la Correría. Informes Ricardo Rivera.

Nuestro querido amigo don Rafael Alvarez y su esposa la señora doña Isabel López, nos ruegan demos las gracias en su nombre a todas aquellas personas que les han acompañado prodigándoles frases de aliento y consuelo en estos momentos de dolor con motivo del fallecimiento de su madre la señora doña Vicenta Isabel Carbajales Lizama, viuda de López, fallecida recientemente en esta ciudad.

Con mucho gusto complacemos al esimado matrimonio.

“La Bonita de Perales”

Procedente de Zumaya, donde ha sido construida, llegó días pasados a nuestro puerto una magnífica motora propiedad de nuestro querido amigo el conocido armador don Miguel Perales.

Se trata de una preciosa embarcación que reúne excelentes condiciones maríneas para las faenas de la pesca y lleva el nombre de «La Bonita de Perales».

Es una de las embarcaciones pesqueras mayores de nuestro puerto.

Felicitemos al querido amigo Miguel Perales a la vez que le deseamos buenas costeras.

Ya está aquí

El Aldeano

J. J. IRASOLA

ULTRAMARINOS

Mariscos frescos, bacalao al pil-pil, ración 8 pesetas, y los mejores vinos de Rioja, y meriendas, con un hermoso y amplio salón.

Ardigales 34 y 36. Castro-Urdiales.

ACADEMIA DE TAQUIGRAFIA, MECANOGRAFIA Y CORRESPONDENCIA OFICIAL.

Por la profesora

Maria Angeles Salas
Escoza 3-1.º CASTRO-URDIALES

Asociación Castreña de Caridad

Donativo

Nuestro querido amigo el Inspector de máquinas de la Naviera Aznar, don Ignacio Miguel Alb su, ha hecho un donativo de 250. pts. para la Asociación Castreña de Caridad.

En nombre de los pobres favorecidos enviamos las más expresivas gracias al generoso donante y quiera Dios que tenga muchos imitadores.

El Tiempo

A la hora en que escribimos estas líneas reina un furioso temporal en todos los puertos del litoral, sucediéndose fuertes vientos del Norte y del Oeste sin que falten los truenos y copiosos aguaceros.

Realizando un gran esfuerzo nuestros pesqueros se hicieron ayer a la mar, viéndose algunos de ellos obligados a arribar al puerto.

Los que siguieron no pudieron hacer la cala en forma conveniente debido a la imponente marejada que azotaba los barcos.

A pesar de tan enormes dificultades hubo algunos barcos que capturaron grandes cantidades de paparda, lo que hace suponer que este pescado se dará en abundancia cuando el tiempo mejore.

Doña Catalina Arnáiz

El día 31 del próximo pasado falleció en esta ciudad la respetable y virtuosa señora doña Catalina Arnáiz Alonso, a los 75 años de edad, habiendo sido su muerte muy sentida, pues la finada fué una esposa dignísima y madre cariñosa que gozaba entre nosotros de generales simpatías.

La conducción de su cadáver al cementerio de Ballena, que tuvo lugar el día 1 del actual a las doce de su mañana constituyó una grandiosa manifestación de duelo representado por todas las clases sociales.

Que el Señor recoja en su santo seno el alma de la finada, y a su esposo don Zenón Helguera, a sus hijos don Luis, doña María Luisa, don Cipriano, don José María y don Florentino, a sus hijos políticos, a sus nietos y demás familiares, le enviamos la expresión sincera de nuestro más sentido pésame.

Se Vende

Llave en mano el segundo piso de la casa número 10 de la calle Santander. Informes en esta Administración.

Aleluyas

Todo nuestro litoral,
víctima es del temporal.

Y las olas sin, sin reparo,
están subiendo hasta el Faro.

Sin que nada las achique,
rompen en el Contradique.

Si vas por el Torrejón,
te mojará un chaparrón.

Al paseo hay llevar,
las polainas de cazar.

Y no puedes ni en puntillas,
salir con las zapatillas.

Esto es una sucursal,
del Diluvio Universal.

Hay que llevar de sombrero,
un bombo de barquillero.

En Brazomar trae la ría,
más agua que la Bahía.

Las samaniegas lecheras,
vienen todas con monteras.

Y sabido es que la leche,
no tiene olor a escabeche.

Yo afirmo que mi lechera,
nos la sirve de primera.

Da a las vacas su ración,
de setas de San Antón.

Nutritivas y sabrosas
y que no son venenosas.

Todo no puede ser malo
y hay también algún regalo.

Pues tenemos la paparda,
que se guisa y que se albarda.

Y a todos hace felices,
cuando viene sin lombrices.

NOTICIAS

—La señora doña Amparo Serrano esposa de nuestro querido amigo don Ricardo Rueda, ha dado a luz felizmente en esta ciudad un hermoso niño. Al neófito se le impusieron los nombres de Juan María Esteban. Reciba el estimado matrimonio nuestra cordial enhorabuena.

—Para pasar las fiestas llegaron de Pamplona nuestro querido amigo don Antonio Yárnoz y su esposa la señora doña María del Pilar Bárcena Barragán.

—A consecuencia de un accidente ocurrido en actos de servicio el día 31 del próximo pasado, falleció en Madrid el joven de Ontón Angel Jaca Alonso, motorista de Estado Mayor. Ha muerto a los veinte años de edad y su entierro tendrá lugar hoy a las doce en el cementerio del pueblo de Ontón y los funerales se celebrarán el lunes en la iglesia parroquial del referido pueblo. Descanse en paz el alma del finado, y a su madre la señora doña Guadalupe Alonso, a sus hermanos y demás familiares del malogrado joven les enviamos nuestro sentido pésame.

—Pasadas las fiestas regresó a Madrid, el joven castreño Francisco Romaña.

—De Cartagena, donde ha cumplido el servicio militar, ha llegado el joven castreño Jesús Villanueva Agote. Enhorabuena.

Ocasión

VENDO BARATO:

Cama castaño, otra roble americano es tilo inglés, dos colchones muelles tapizados, mesita de noche, butacón, armario luna, lavabo armario y mesa escritorio. Razón Valentín Autobús Bilbao,

MUJER: Solicita el Servicio Social si quieres empezar a cumplirlo el primero de Enero.

Se Vende

Llave en mano el segundo piso de la casa número 10 de la calle Santander. Informes en esta Administración.

ACADEMIA DE TAQUICRAFIA, MECANO-
GRAFIA Y CORRESPONDENCIA OFICIAL.

Por la profesora

Maria Angeles Salas

Escorza 3-1.º CASTRO-URDIALES

LA GANGA

Calvo Sotelo, 8 CASTRO-URDIALES (Bajada de la Estación)

Inmenso surtido para abrigos y trajes de señora
de

LA INNOVACION

Gran surtido para trajes de caballero - Francesilla estupenda.



Fotos de galería - Primeras Comuniones

Bodas - Banquetes - Homenajes etc.

Servicio ambulatorio y reportajes.

FOTO CALVO tiene el honor de ofrecer al público sus servicios en la calle Gral. Q. de Llano 17 - Castro-Urdiales

Casa Manuela

Tejidos, Mercería, Novedades
Paquetería, Géneros de Punto, Lanas para labores.
Calvo Sotelo, Tno. 116 CASTRO-URDIALES

F. CABEZAS

COCHE DE ALQUILER

8 plazas

Ronda 5-3.º Teléfono 148

Castro-Urdiales

Gregorio Abarca Sevillano

ofrece a usted coche de alquiler

7 plazas

AVISOS

Confecciones **CONSUELO**

Plazuela, 10 TELEFONO, 195

Se Vende una huerta con casa de dos pisos llave en mano frente a la casa de Avelino el cortador. En esta Administración informarán.

J. Ubierna

Pintura Decorativa e Industrial
Restauración de Lienzos, Imágenes y Antigüedades
TALLERES

Casa Central:

Gregorio la Revilla, 20 AVISOS:

Teléfono 17.305

Teléfono, 144

BILBAO

CASTRO-URDIALES

Oficinas: Dr. Areizaga, 60-2º BILBAO

BAR - RESTAURANTE

PARIS

(CON CUARTO DE BAÑO)

TELEFONO, 41

SERVICIO ESMERADO



O. Redondo - CASTRO-URDIALES
(Santander)

Música

Clases de Solfeo, Plano, Armonía, Estética, etc.

Profesor: Marcelo González.
(Director de la Banda Municipal)
Avisos: Teléfono 144

SE TRASPASA

Amplio local propio para negocio de artículos de volumen, sitio céntrico sobre carretera.

Informes **Casa Cipriano**

SE VENDE

Máquina de coger puntos de medias
Informes en esta Administración

Real Café

Manuel MARTINEZ HOYOS
Castro-Urdiales
Teléfono

EN LICORES

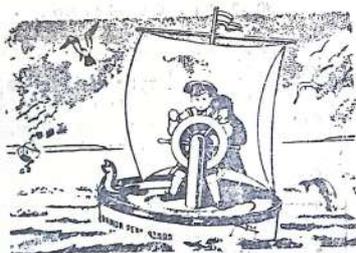
Grandes Conciertos
a cargo de una brillante
ORQUESTA
Gran Restaurante y es-
merado servicio para
banquetes, comidas
y meriendas

CAFE LA MARINA

SERVICIO ESMERADO
ESPECIALIDAD DE LA CASA:
EN CAPUCHINOS

Plazuela del General Mola, 14 Teléfono 100 (Frente al Puerto)
CASTRO-URDIALES

Reservado para Julián Agote



Ramón Peña Aznar

Conservas de Pescados
Escabeches y Salsas

Santander, 28 Teléfono 48
Castro-Urdiales

Hotel Restaurante

LA MARINA

Amplias habitaciones con vista al mar. Excelente cocina dirigida por su dueño
Variedad exquisita en los platos.

Propietario: Pedro del Castillo. Plazuela Gral Mola. Telf. 33 Castro-Urdiales

“EL OCASO” S. A. - Seguros
CASA CENTRAL: MADRID

JAVIER ECHEVARRIA (CASA NUEVA)
Almacenes SANJOE

TEJIDOS - MUEBLES - CAJAZOS
Todo socio de «El Ocaso» S. A. tiene descuentos en sus compras.
FACILIDADES DE PAGO
GRANDES NOVEDADES DE TEMPORADA

MIRAMAR
HOTEL RESTAURANTE BALNEARIO BAR CLUB

ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO

Teléfono 142

Castro-Urdiales

Café-Bar BRISTOL

Café expres - Chocolates - Meriendas - Mariscos. Cerveza helada. Tapas y Batidos
SURTIDO COMPLETO EN LICORES
COCKTAILS

Avenida del Generalísimo. Teléfono 60

CASTRO-URDIALES

HOTEL MADRID

Hermanas Consuelo y Dolores

Abierto de Julio a Octubre. Sitio céntrico y frente al mar. - Servicio esmerado
GENERAL MOLA 24 Teléfono 163
CASTRO-URDIALES

Lencho Sáez
Taxista

Santander, 30-1.ª dcha. Teléfono 127
Castro-Urdiales

LITO

TAXISTA

Coché Gris 7 Plazas

Onésimo Redondo 1.ª dcha. Tel. 139
Castro-Urdiales

Hotel Restaurante Continental

Se reciben encargos para bodas y banquetes
FRENTE AL MAR - AMPLIOS-COMEDORES

Avda. del Generalísimo, N.º 13

Teléfono 133

Castro-Urdiales

PANADERIA
SANTA ANA DE HOZ

Teléfono, 13

Castro-Urdiales

CARNICERIA

Eduardo Ruiz

(Antes Avelino Gutiérrez)

Abierto de 8 a 1 y de 4 a 8 - Teléfono 165
CASTRO-URDIALES

Elias González Cuadra

Panaderia

Ardigales 15

Teléfono 140

Castro-Urdiales

MERCERIA MANUELA

Novedades. Paqueteria

Géneros de Punto

Calvo Sotelo

Castro-Urdiales

M.ª Teresa Helzel

Modista

Confecciones de punto a máquina

Calle de Santander 22-1.ª